EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 31.10.2019
COM(2019) 556 final

ANNEX

# PŘÍLOHA

**návrhu rozhodnutí Rady**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Společném výboru pro provádění dohody (SVPD) zřízeném podle článku 18 dobrovolné dohody o partnerství mezi Evropskou unií a Vietnamskou socialistickou republikou o prosazování práva, správě a obchodu v oblasti lesnictví, pokud jde o přijetí jeho jednacího řádu**

**PŘÍLOHA**

**JEDNACÍ ŘÁD SPOLEČNÉHO VÝBORU PRO PROVÁDĚNÍ DOHODY**

zřízeného dobrovolnou dohodou o partnerství mezi Evropskou unií a Vietnamskou socialistickou republikou o prosazování práva, správě a obchodu v oblasti lesnictví (dále jen „dohoda“)

*Článek 1*

*Složení a předsednictví*

1. Společný výbor pro provádění dohody (dále jen „výbor“) jedná ve složení, jež stanoví článek 18 dohody.

2. Spolupředsedy výboru jsou vedoucí delegace Evropské unie ve Vietnamské socialistické republice jménem Evropské unie a náměstek ministra zemědělství a rozvoje venkova jménem Vietnamské socialistické republiky (dále jen „strany“).

*Článek 2*

*Zastoupení*

Strany se vzájemně informují o zamýšleném složení svých delegací před každým zasedáním výboru.

*Článek 3*

*Pozorovatelé a odborníci*

Předsedové výboru mohou po dohodě se stranami přizvat k účasti na zasedáních odborníky a pozorovatele, aby poskytli informace ke konkrétním tématům a užitečné informace pro provádění dohody.

*Článek 4*

*Pracovní skupiny a pomocné orgány*

Smluvní strany výboru mohou po vzájemné dohodě zřizovat pracovní skupiny nebo jiné pomocné orgány, včetně:

(i) společných zasedání odborníků, kteří podle potřeby podpoří práci výboru na technické úrovni a posoudí technické otázky,

(ii) jakýchkoli jiných orgánů, které výbor považuje za vhodné.

*Článek 5*

*Sekretariát*

Úředník delegace Evropské unie ve Vietnamské socialistické republice a úředník lesní správy, která podléhá ministerstvu zemědělství a rozvoje venkova Vietnamské socialistické republiky, společně působí jako sekretariát výboru, který poskytuje administrativní podporu jemu a orgánům, které se výbor rozhodne zřídit.

*Článek 6*

*Korespondence*

1. Zástupci stran zodpovědnými za úřední komunikaci ohledně provádění dohody jsou vedoucí delegace Evropské unie ve Vietnamské socialistické republice a náměstek ministra

zemědělství a rozvoje venkova Vietnamské socialistické republiky, jak je stanoveno v článku 20 dohody.

2. Veškerá korespondence určená výboru se zasílá jeho sekretariátu.

3. Sekretariát zajistí, aby korespondence určená výboru byla zasílána oběma jeho předsedům a případně rozesílána všem ostatním členům výboru jako dokumenty uvedené v článku 9 tohoto jednacího řádu.

4. Korespondenci od předsedů výboru zasílá adresátům sekretariát a případně ji rozesílá všem ostatním členům výboru jako dokumenty uvedené v článku 9 tohoto jednacího řádu.

*Článek 7*

*Zasedání*

1. Výbor zasedá v prvních dvou letech alespoň dvakrát ročně a poté alespoň jednou ročně, a to v den a s programem jednání, na nichž se strany předem dohodnou.

2. Každá ze stran si může vyžádat dodatečná zasedání, kdykoli to okolnosti vyžadují, dohodnou-li se tak strany. Tato dodatečná zasedání se po vzájemné dohodě mohou konat osobně nebo prostřednictvím videokonference.

3. Zasedání výboru svolává jeho sekretariát.

*Článek 8*

*Program jednání*

1. Předběžný program jednotlivých zasedání výboru vypracuje jeho sekretariát na základě návrhů jednotlivých stran. Je zaslán předsedům a členům výboru nejpozději patnáct (15) pracovních dnů před zahájením zasedání.

2. Doplnění nebo změny programu jednání musí sekretariát obdržet nejpozději deset (10) pracovních dnů před zahájením zasedání, avšak tyto body nebudou do předběžného programu zahrnuty, pokud sekretariát neobdrží příslušné podklady nejpozději deset (10) pracovních dnů před konáním zasedání.

3. Program jednání schvaluje výbor na začátku každého zasedání. Pokud se obě strany společně dohodnou, mohou být na program jednání zařazeny i další body, které nejsou uvedeny v předběžném programu jednání.

4. Se souhlasem stran může sekretariát lhůty uvedené v odstavci 1 zkrátit, aby se zohlednily okolnosti konkrétního případu.

*Článek 9*

*Dokumenty*

Obě strany zašlou sekretariátu všechny příslušné dokumenty nejméně deset (10) pracovních dnů před následujícím zasedáním výboru. Pokud dokumenty nebudou mít nutně dopad na jednání výboru, lze je zaslat kdykoli před jeho následujícím zasedáním.

*Článek 10*

*Rozhodnutí a doporučení*

1. Je-li k tomu výbor dohodou zmocněn, přijímá rozhodnutí a doporučení na základě vzájemné dohody.

2. V období mezi zasedáními může výbor přijímat rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem, jestliže se tak obě smluvní strany dohodnou. Písemný postup spočívá ve výměně

nót mezi smluvními stranami. Spolupředsedové mají pravomoc vyměňovat si tyto nóty a potvrzovat případné souhlasy s rozhodnutími.

3. Rozhodnutí a doporučení výboru nesou označení „rozhodnutí“, případně „doporučení“ a následuje za nimi pořadové číslo, datum přijetí a popis předmětu. V každém rozhodnutí je stanoven den, ke kterému vstupuje v platnost.

4. Rozhodnutí a doporučení přijatá výborem ověří zástupce Evropské unie ve Vietnamské socialistické republice a ministerstvo zemědělství a rozvoje venkova jménem Vietnamské socialistické republiky.

5. Rozhodnutí a doporučení se zasílají oběma spolupředsedům uvedeným v článku 20 dohody.

*Článek 11*

*Zápis z jednání*

1. Obě strany společně připraví zápis z jednání na závěr každého zasedání výboru. Zápis z jednání je podepsán a zveřejněn.

2. Zápis z jednání obsahuje všechna prohlášení nebo rozhodnutí, o jejichž zahrnutí požádala jedna ze stran.

3. Zápis z jednání je vyhotoven v angličtině a vietnamštině.

*Článek 12*

*Terénní mise*

Pokud jedna ze stran požádá o provedení společné mise v terénu související s dohodou, obě strany se vzájemně dohodnou na mandátu a načasování mise.

*Článek 13*

*Jazyky*

1. Pracovními jazyky výboru jsou angličtina a vietnamština.

2. Výbor jedná a přijímá svá rozhodnutí a doporučení na základě dokumentů a návrhů vyhotovených v angličtině a vietnamštině.

*Článek 14*

*Výdaje*

Každá strana hradí výdaje, které jí vzniknou v důsledku účasti na zasedáních výboru, a to jak výdaje na pracovníky, cestovné a stravné, tak poštovné a telekomunikační poplatky.